

**Gisela Probst-Effah
(Hrsg.)**

MUSIK KENNT *keine* GRENZEN

**Musikalische Volkskultur im Spannungsfeld
von Fremdem und Eigenem**

**Tagungsbericht Wien 1998
der Kommission für Lied-, Musik- und Tanzforschung
in der Deutschen Gesellschaft für Volkskunde e.V.**



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
<i>Manfred Bartmann</i>	11
Musik ist keine Weltsprache. Interkulturelle Unverträglichkeiten und Mißverständnisse als Grenzlinien für kulturelle Synthesen	
<i>Edward Larkey</i>	20
Zur widersprüchlichen Aneignung afroamerikanischer Kultur und Musik im deutschsprachigen Raum seit 1955	
<i>Konrad Köstlin</i>	34
Der kleine Nationalismus im Dialekt-Pop	
<i>Waltraud Linder-Beroud</i>	42
Deutsch-französische Liedbeziehungen gestern und heute	
<i>Ernst Schusser</i>	88
Die Lieder der Heimat im Fluchtgepäck – Untersuchung zum Liedbesitz und Liedgebrauch eines ausgewählten Neubürgers in Oberbayern nach 1945	
<i>Gabriela Schöb</i>	99
Die Zähmung des Jodels	
<i>Horst Traut</i>	112
Alpenländische Einflüsse in der Volksmusik des Thüringer Waldes	
<i>Elena Šiškina-Fischer</i>	129
Interkulturelle Beziehungen in der Volksmusik der Wolga- Region	
<i>Anca Giurchescu</i>	143
Between Conservation and Adaptation: <i>căluș</i> , a Traditional Romanian Ritual Today	

<i>Ute Bechdorf</i> Schritt für Schritt: Tanzen als interkulturelle Alltagspraxis am Beispiel der „Exotikwelle“	154
<i>Volker Klotzsche</i> Erich Janietz: Volkstanz unter den Bedingungen der Weimarer Republik, des Dritten Reiches und der DDR	163
<i>Gabriele Berlin</i> Akkulturation und Identität: Veränderungen im musikalischen Verhalten von Berliner Immigranten-Populationen nach dem Fall der Mauer	179
<i>Dorit Klebe</i> Musikalische Wandlungsprozesse in Hochzeitsbräuchen türkischer Migranten	188
<i>Kurt Thomas</i> Kontakte und Erfahrungsaustausch des ehemaligen Weimarer Institutes für Volksmusikforschung mit Instituten und Hochschulen in osteuropäischen Ländern	214
<i>Erika Funk-Hennigs</i> Die musikalische Volkskultur der Garifuna im Spannungsfeld von Tradition und Moderne	219
<i>Sanja Kalapoš</i> Die Musik und die Sprache als Elemente einer Identitätskonstruktion: Ein Fallbeispiel aus Istrien	227
<i>Svanibor Pettan</i> Musik – ein Mittel, das Grenzen aufbaut und zerstört. Eine Fallstudie aus Kroatien	242
<i>Heike Müns</i> Musikalischer Exerzier- und Experimentierplatz DDR. Musik als Grenzwächter, Grenzverletzer, Grenzbote	254
<i>Helga Thiel</i> Vom Shtetl nach Amerika. Auswandern – aus emischer Sicht	273

<i>Ursula Hemetek</i> Schmelztiegel Wien – Miteinander, nebeneinander, gegeneinander	282
<i>Berhard Fuchs</i> Türkische Musikerträume in Wien: Volkshaus oder Explosion	294
<i>Anca Goția</i> Aktuelle Tendenzen innerhalb der religiösen Musikkultur Jugendlicher in Rumänien	305
<i>Wilhelm Schepping</i> Interkulturelle Aspekte des Neuen Geistlichen Liedes	313
Die Autoren	357